



Z-WIND SENSOR WIRELESS

Solar rechargeable battery

(NL) Gebruiksaanwijzing

(FR) Notice d'emploi

(EN) User manual

ALGEMENE AANBEVELINGEN

- Alle werkzaamheden in verband met de installatie, de aansluiting, de programmering en het onderhoud van de inrichting mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus!
- De sensor mag niet beschouwd worden als een veiligheidsinrichting die schade aan de zonwering als gevolg van sterke wind kan voorkomen (het is bijvoorbeeld al genoeg dat de stroom uitvalt om het automatisch optrekken van de zonwering onmogelijk te maken). De sensor dient beschouwd te worden als deel van een automatisering dat bijdraagt aan het gebruikscomfort en nuttig is ter bescherming van de zonwering. Het bereik van de zenders kan worden beïnvloed door andere inrichtingen die in de omgeving daarvan op dezelfde frequentie werken als de zender (bijvoorbeeld koptelefoons, alarmsystemen e.d.) waardoor er interferentie met de ontvanger ontstaat. In geval van sterke interferentie kan Zaffer geen enkele garantie bieden met betrekking tot het daadwerkelijke bereik van haar radiografische inrichtingen. Alle vermelde technische specificaties hebben betrekking op een omgevings-temperatuur van 20°C ($\pm$ 5°C).
- De producent aanvaardt geen aansprakelijkheid voor materiële schade die zou kunnen optreden als gevolg van niet door de sensoren van de inrichting gedetecteerde weersomstandigheden.
- Het is raadzaam om de staat van de apparaat na lange periodes van inactiviteit, en in het bijzonder na de winter te controleren.
- Dit product is een windsensor, bestemd voor automatiseringsinstallaties voor zonwering die besturingseenheden en buismotoren van Zaffer gebruiken. Ieder ander gebruik dient als oneigenlijk en dus als verboden te worden beschouwd! Zaffer is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van een oneigenlijk gebruik van het product, anders dan in deze handleiding is voorzien.
- De sensor is voorzien van een ingebouwde radiozender en een autonome voeding op twee batterijen op zonne-energie. De werking van het product is gebaseerd op de realtime detectie van windsnelheden. Wanneer de door de sensor gedetecteerde waarde de ingestelde activeringsdrempel overschrijdt, stuurt de sensor een "radiosi-gnaal" naar de ontvanger van de motor.

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

- *Toutes les opérations d'installation, de connexion, de programmation et de maintenance du dispositif doivent être effectuées exclusivement par un technicien qualifié !*
- *Le capteur n'est pas considéré comme un dispositif de sécurité qui élimine les problèmes du store suite à un vent fort (en fait, une simple panne de courant rend impossible le retrait automatique du store). Le capteur fait partie d'un automatisme qui sert à protéger le store et à faciliter son utilisation. La portée des émetteurs peut être affectée par d'autres dispositifs fonctionnant à proximité de l'émetteur à la même fréquence (par exemple les casques radio, les systèmes d'alarme, etc.), en provoquant des interférences avec le récepteur. En cas d'interférences, Zaffer ne peut offrir aucune garantie sur la portée réelle de ses dispositifs radio. Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20°C ($\pm$ 5°C).*
- *Le fabricant n'assume aucune responsabilité en ce qui concerne les dommages matériels qui peuvent survenir en raison de phénomènes météorologiques non détectés par les capteurs du dispositif.*
- *Il est recommandé de vérifier l'état de l'appareil après de longues périodes d'inactivité, notamment après l'hiver.*

■ *Ce produit est un capteur vent destiné à des installations d'automatisation pour stores qui adoptent des logiques de commande et des moteurs tubulaires Zaffer. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et interdite! Zaffer ne répond pas des dommages résultant d'une utilisation impropre des produits, différente de ce qui est prévu dans le présent guide.*

■ *Le capteur est doté d'un émetteur radio intégré et d'une alimentation autonome avec deux piles. Le fonctionnement du produit est fondé sur la détection en temps réel des vibrations de la partie terminale du store, générées par l'action du vent. Lorsque la valeur détectée par le capteur dépasse le seuil de déclenchement paramètre, le capteur transmet un « signal radio » au récepteur du moteur.*

GENERAL WARNINGS

■ All installation procedures, connections, programming and maintenance of the product must be performed exclusively by a qualified technician!

■ The sensor is not a safety device capable of eliminating damage to the awning due to strong winds (indeed, a simple power failure can prevent the awning being automatically retracted). The sensor is rather part of an automation capable of protecting the awning and facilitating its use. The transmitter's range may be affected by other devices operating nearby and at the same frequency (e.g. wireless headsets, alarm systems, etc.), which interfere with it. In the event of strong interference, Zaffer cannot guarantee the effective range of their devices.

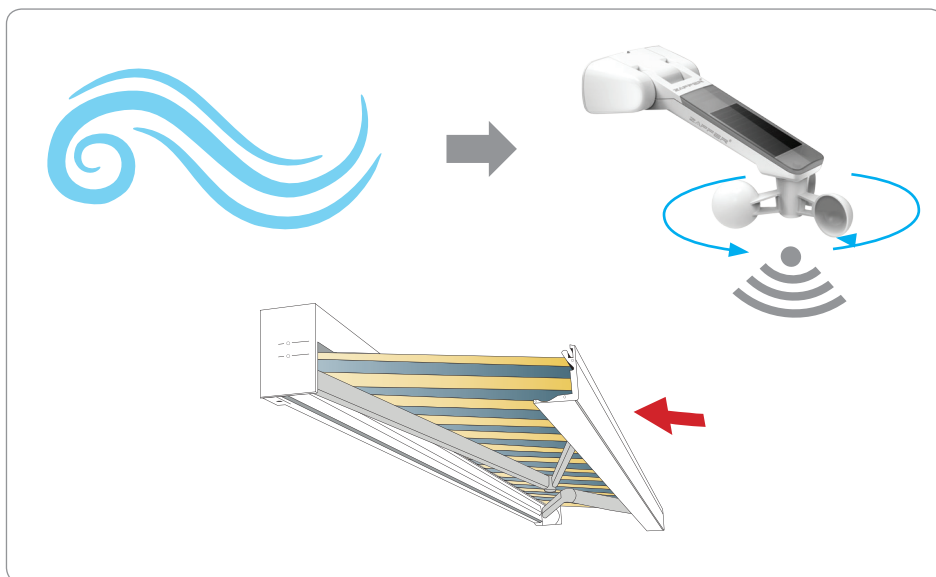
All technical specifications stated herein refer to an ambient temperature of 20°C ($\pm 5^\circ\text{C}$).

■ The manufacturer is not responsible for damage due to atmospheric events undetected by the device's sensors.

■ We recommend that you check the condition of the device after long periods of inactivity, particularly after the winter.

■ This product is a wind sensor intended for use in automation systems for awnings with Zaffer tubular motors and control units. Any other use is to be considered improper and is strictly prohibited! Zaffer declines all liability for damage resulting from improper use of the product and other than as specified in this manual.

■ The sensor is equipped with an integrated radio transmitter and autonomous power supply with two batteries solar energy. The product functions by detecting in real time the force of the wind. When the value detected by the sensor exceeds the set intervention threshold, the sensor sends a "radio signal" to the receiver on the motor.



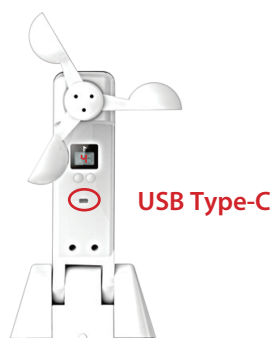
Voedingsmodus
Mode d'alimentation
Power supply mode

A



De batterij wordt opgeladen via een geïntegreerd zonnepaneel
 La batterie est chargée via un panneau solaire intégré
 The battery is recharged via integrated solar panel

B



Indien nodig, is de batterij ook oplaadbaar met een type-c-connector
 Si nécessaire, la batterie est également rechargeable avec un connecteur type-c
 If necessary, the battery is also rechargeable with a type-c connector

Z-Wind sensor windsterkte regeling
Z-Wind sensor réglage du seuil du vent
Z-Wind sensor wind level setting

Wind speed	WIND
Close wind speed	Disabled
+/- 10Km/h	1
+/- 15Km/h	2
+/- 20Km/h (Standard)	3 (Standard)
+/- 30Km/h	4
> +/- 40Km/h	5

Tabel : Drempel Wind die overeenkomt met de windsnelheid

Tableau : Seuil de vent correspondant à la vitesse du vent

Table : Wind threshold corresponding to wind speed

A

1



Druk op een van de twee knoppen om het windniveau weer te geven

Appuyez sur l'un des deux boutons pour afficher le niveau du vent

Press one of the two buttons to show wind level

2



Druk op de linkerknop om het windniveau te verlagen,
druk op de rechterknop om het windniveau te verhogen

Appuyez sur le bouton gauche pour diminuer le niveau du vent,
appuyez sur le bouton droit pour augmenter le niveau du vent

Press left button to decrease the wind level,
press right button to increase the wind level

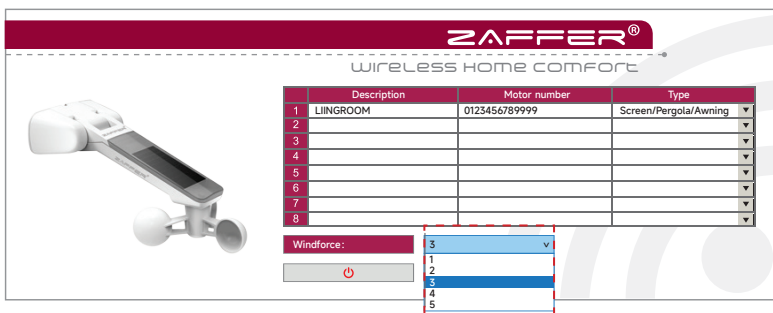
B



1 Download en installer
Télécharger et installer
Download and install
www.zaffersoft.be

2 Verbind uw toestel via USB
Connecter votre appareil par USB
Connect your device via USB

3 Selecteer : Drempe! «WIND» niveau 1-5
Sélectionner : Seuil « WENT » niveau 1-5
Select : "WIND" Threshold level 1-5



C



Draadloze windniveau-instelling met W-ONE
(Voor details, zie W-ONE handleiding)

Réglage sans fil du niveau de vent avec W-ONE
(Pour plus de détails, voir le manuel W-ONE)

Wireless wind level setting with W-ONE
(For details, see W-ONE manual)

Voer motornummer in OF Verwijder motornummer
Entrer le numéro du moteur OU Supprimer le numéro du moteur
Enter the motor number OR Delete the motor number

1

Description	Motor number	Type
LIVINGROOM	012345678910	Screen/Template/Setting

Windows: 3 Send to device



Klik hier
Cliquez ici
Click here

2



Day code

Druk op de **D**-knop op de master
 Lees de «Day code» van de «**Z-MASTER**» af
 Appuyez sur la touche **D** du master
 Obtenir votre «Day code» avec votre «**Z-MASTER**»
 Press the **D** button on the master
 Get your «Day code» with your «**Z-MASTER**»

Voer de DAY code in
 Entrer le DAY code
 Enter DAY code

The following functions are strictly reserved for installers of rolling shutters. Enter your Day code to continue.

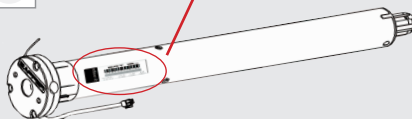
Day code:

Ok Cancel

3

Description	Motor number	Type
LIVINGROOM	012345678910	Screen/Template/Setting

Windows: 3 Send to device

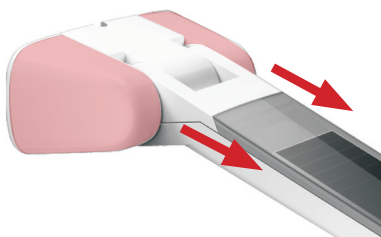


Eindigen met
Pour terminer
To finish

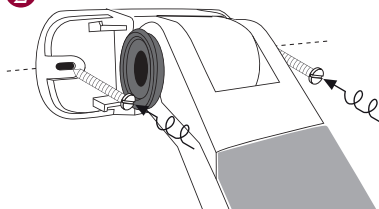
Klik op de «**Naar toestel**»
 Cliquez sur «**Envoyer vers appareil**»
 Click «**Send to device**»

Send to device

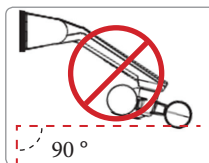
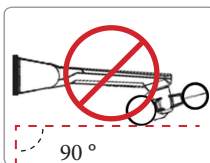
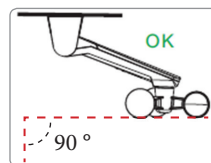
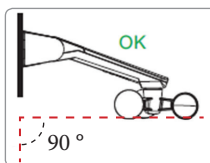
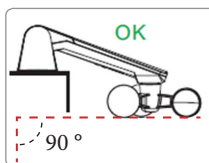
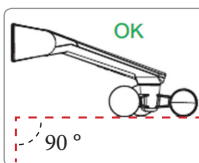
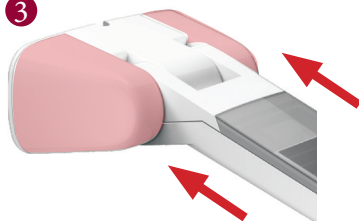
1



2



3



Voor het volgende signaal, de wachttijd is 12 minuten
 Pour le prochain signal, le temps d'attente est de 12 min
 For the next signal, the waiting time is 12 min



12 Min

CE-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart HANGZHOU ZAFFER intelligent Technology CO.LTD dat de radioapparatuur die behandeld wordt in deze instructies in overeenstemming is met de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU en de andere relevante bepalingen van de Europese Richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie. De volledige EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.zaffer-china.com



Voeding	: Zonnepaneel + oplaadbare batterij
Frequentie	: 868 MHz
Werktemperatuur	: -20 °C +60 °C
Beschermindicatie	: IP 44

HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD behoudt zich het recht voor om zijn producten zonder voorafgaande kennisgeving aan te passen.

Déclaration de conformité CE

Par la présente HANGZHOU ZAFFER intelligent Technology CO.LTD déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences essentielles des Directives Européennes applicables. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur www.zaffer-china.com



Alimentation	: Panneau solaire + batterie rechargeable
Fréquence	: 868 MHz
Température de fonctionnement	: -20 °C à + 60 °C
Indice de protection	: IP 44

HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis.

CE Declaration of Conformity

HANGZHOU ZAFFER intelligent Technology CO.LTD hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of the Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European directives. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.zaffer-china.com



Power input	: Solar Panel + Rechargeable Battery
Frequency	: 868 MHz
Working temperature	: -20°C + 60°C
Protection level	: IP 44

HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD reserves the right to modify its products without any notice.

